

# Brugsanvisning

## MagniLink Voice 2



### **LVI Danmark ApS**

Hørkær 24  
2730 Herlev

Tel: 57 67 20 99

info@lvi.dk  
www.lvi.dk

### **LVI Low Vision International**

Verkstadsgatan 5  
SE-352 46 Växjö

Tel: +46 470-727700

info@lvi.se  
www.lvi.se



## Inhold

<b>1 Om LVI</b>	<b>1</b>
<b>2 Introduktion af MagniLink Voice</b>	<b>2</b>
<b>3 Information</b>	<b>3</b>
3.1 Genbrug, installation og vedligeholdelse	3
3.2 Rengøring	3
3.3 Sikkerhedsinformation	3
3.4 Batteri	4
<b>4 Udpakning</b>	<b>5</b>
4.1 Emballage	5
<b>5 Installation</b>	<b>6</b>
<b>6 Brug</b>	<b>8</b>
6.1 Placering af papir	8
6.2 Profiler og indstillinger	8
6.3 Enkelt profil	9
6.3.1 Hurtigguide til enkelt profil uden skærm	9
6.3.2 Hurtigguide til enkelt profil med skærm	10
6.3.3 Funktioner i enkelt profil	10
6.4 Avanceret profil	12
6.4.1 Hurtigguide til avanceret profil uden skærm	12
6.4.2 Hurtigguide til avanceret profil med skærm	13
6.4.3 Funktioner i avanceret profil	14
6.4.4 Beskrivelse af funktioner i avanceret profil	14
6.5 Indstillinger	18
6.5.1 Hurtigguide til indstillinger uden skærm	18
6.5.2 Hurtigguide til indstillinger med skærm	19
6.5.3 Funktioner i indstillinger	20
6.5.4 Beskrivelse af mulige indstillinger	20
6.6 Hurtigguide til computermus	25
6.7 Computermus	25
6.8 Ekstra stemmer på en USB-nøgle	26
6.9 OCR-konverteringens kvalitet	26
<b>7 Ergonomi</b>	<b>27</b>
<b>8 Fejlfinding</b>	<b>28</b>
<b>9 Teknisk information</b>	<b>29</b>
<b>10 KONFORMITETSERKLÆRING</b>	<b>31</b>



## 1 Om LVI

LVI Low Vision International AB blev grundlagt i 1978 og er en af verdens førende producenter af udstyr til svagtseende. Nye produkter udvikles i tæt samarbejde med brugere og professionelle inden for synsrehabilitering. LVI er kvalitetscertificeret i henhold til ISO 9001 og er miljøcertificeret i henhold til ISO 14001.

Oplysningerne i denne manual er blevet omhyggeligt kontrolleret og anses for at være nøjagtige. LVI påtager sig dog ikke noget ansvar for nogen unøjagtigheder, der måtte være indeholdt i denne manual. LVI er under ingen omstændigheder ansvarlig for direkte, indirekte, særlige, pønale, hændelige skader eller følgeskader, der skyldes en fejl eller mangel i denne manual. Med tanke på den fortsatte produktudvikling forbeholder LVI sig ret til at foretage ændringer i denne manual og de produkter, den beskriver, til enhver tid og uden forudgående varsel eller anden form for forpligtelser.

## 2 Introduktion af MagniLink Voice

Tak fordi, du har valgt MagniLink Voice læsemaskinen. Det er vores mål, at du er tilfreds med dit valg af leverandør og læsehjælpemiddel.

MagniLink Voice er et transportabelt oplæsningsapparat, som gør det mulig at OCR-behandle en tekst og få den læst op.

MagniLink Voice fås i flere forskellige modeller. Man kan vælge, om modellen skal være med eller uden batteri, og om der skal være mulighed for at tilslutte en skærm.



Systemerne opfylder alle krav til CE-certificering for medicinsk udstyr i overensstemmelse med EU-forordning 2017/745.



Symbolet MD angiver, at produktet er et medicinsk udstyr i henhold til forordning (EU) 2017/745 (MDR).



Produktet opfylder alle gældende krav i henhold til FCC-reglerne.

## 3 Information

### 3.1 Genbrug, installation og vedligeholdelse

Anordningen må kun revideres og forberedes teknisk af en autoriseret virksomhed. Videre anvendelse må kun foretages efter passende inspektion og rengøring/desinfektion.

### 3.2 Rengøring

Før rengøring og vedligeholdelse af udstyr, bemærk:

- Frakobl enheden fra strømforsyningen, før den rengøres.
- Brug en let fugtig (ikke våd) klud og et rengørings-/desinficeringsmiddel, der er beregnet til monitorer og computere.
- Lad ikke væsker trænge ind i enheden.

### 3.3 Sikkerhedsinformation

- Brug kun den strømforsyning, der følger med produktet. Brug af en forkert type strømforsyning kan beskadige systemet.
- Produktet må ikke betjenes, hvis det har været udsat for vand eller andre væsker. Et beskadiget eller vådt produkt kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Anbring ledningen på et sted, hvor du ikke kan falde over den, og hvor ledningen ikke bliver klemt.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du folder kameraarmen sammen.
- Hvis produktet flyttes fra et koldt til et varmt lokale, kan der dannes kondens (fugt) i enheden eller på kameraobjektivet. For at undgå problemer med kondens skal udstyret anbringes i lokalet mindst 30 minutter før brug.
- Hvis systemet skal rengøres, skal du fjerne alle kabler. Brug en let fugtig (ikke våd) klud til at rengøre systemet. Brug kun vand eller rengørings- / desinfektionsmiddel beregnet til skærme og computere.
- Stol ikke 100 procent på resultaterne ved en OCR-konvertering. OCR-programmet kan misfortolke teksten. Det er specielt vigtigt at huske dette, når du behandler følsomme informationer som f.eks. en medicinsk recept.
- Alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med produktet, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren er etableret.

### 3.4 Batteri

- Produktet anvender et lithium-ion-batteri. Disse batterier indeholder metaller som lithium, nikkel og kobolt, som kan være skadelige for miljøet, hvis de ikke håndteres korrekt. Forkert håndtering kan medføre brandfare eller lækage af stoffer, der er farlige for både mennesker og dyr. Ved at genanvende batteriet korrekt mindsker du miljøpåvirkningen og bidrager til, at værdifulde materialer genvindes.
- Batteriet kan udskiftes af brugeren med en Torx T10-skruetrækker. Åbn batteridækslet ved at løsne de to Torx T10-skruer på produktets underside, og løft forsigtigt batteriet ud.
- Vi anbefaler, at du kontakter LVI for at få den korrekte type erstatningsbatteri samt vejledning, hvis du er i tvivl.
- Ved bortskaffelse af produktet skal batteriet fjernes og håndteres som farligt affald. Dæk batteriets poler med isolerbånd for at forhindre kortslutning, og læg batteriet i en plastikpose, før det afleveres på en genbrugsstation. For yderligere information om indsamlingssteder i dit område, kontakt din lokale affaldsmyndighed eller distributøren.
- Aflad batteriet gennem normal brug før genanvendelse, hvis det er muligt. Dette mindsker risikoen for brand. Forsøg aldrig at kortslutte eller punktere batteriet.

I tvivlstilfælde, kontakt leverandøren.

## 4 Udpakning

Systemet leveres i en kasse med følgende indhold:

- Læsemaskine
- Brugsanvisning
- USB-hukommelsesstik
- Strømforsyning
- Håndbetjening

Kontroller først, at kassen ikke er beskadiget udvendigt. I tilfælde af skader bedes du kontakte transportselskabet og indgive en anmeldelse af skaden.

Åbn pakken, tag MagniLink Voice ud, og fjern emballagen.

### 4.1 Emballage

Emballagen består af følgende emballeringsmateriale (LVI-anbefaler, at du gemmer emballagen, hvis systemet skal sendes tilbage eller flyttes):

- Emballeringsmateriale (EPP)
- Kasse (bølgepap)
- Plastikpose (LDPE4)

For oplysninger om reglerne for sortering og indsamling af emballeringsmaterialer i dit område, bedes du kontakte kundeservicen på genbrugsstationen.



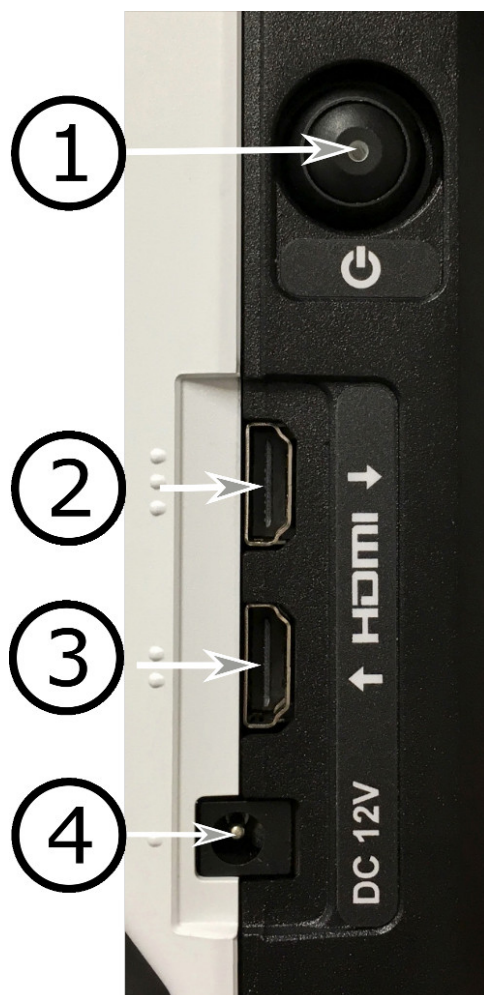
#### **Advarsel**

Produktet leveres emballeret i en plastikpose. For at undgå kvælningsrisiko skal posen holdes væk fra børns rækkevidde.

## 5 Installation

Anbring din MagniLink Voice langt nok inde på bordet foran din siddeplads. Åbn kameraets arm, tilslut strømkablet, og tryk på startknappen.

Følgende tilslutningsmuligheder findes på højre side af enheden.



### 1. Tænd/sluk-knap

Bruges til at tænde eller slukke enheden. Hvis enheden er slukket eller i standbytilstand, tændes enheden ved at trykke på knappen. Hvis enheden kører, sætter et kort tryk på knappen enheden i standbytilstand, og et tryk på knappen i mere end tre sekunder slukker enheden.

### 2. HDMI ud (kun aktiv, hvis skærmudgang er valgt)

Her kan du tilslutte en ekstern skærm.

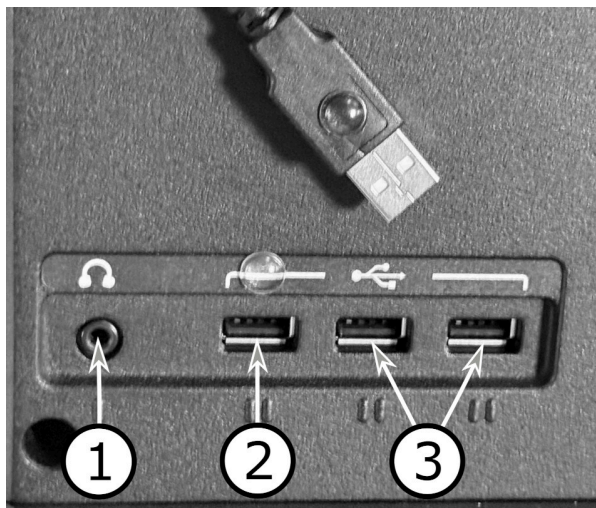
### 3. HDMI ind

Her kan du tilslutte en ekstern billedkilde. Derefter er det muligt at skifte billedkilden med håndbetjeningen.

### 4. Strømforsyning

Strømforsyningen tilsluttes her.

Følgende tilslutningsmuligheder findes på bagsiden af enheden.



#### 1. Stik til hovedtelefoner

Her kan du tilslutte hovedtelefoner.

#### 2. USB-port (håndbetjening)

Tilslut håndbetjeningen til dette stik.

#### 3. USB-porte (USB-hukommelsesnøgle)

Hvis du vil gemme eller åbne et dokument, kan du tilslutte en USB-hukommelsesnøgle til en af disse porte.

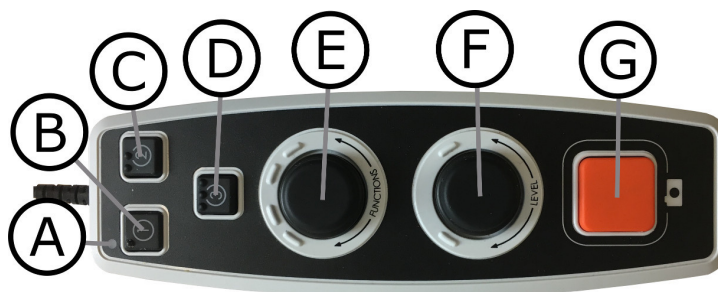
## 6 Brug

### 6.1 Placering af papir



Enheden kan OCR-Behandle et A4-papirark. Anbring den korte side af papiret mellem styrene på enhedens fod.

### 6.2 Profiler og indstillinger



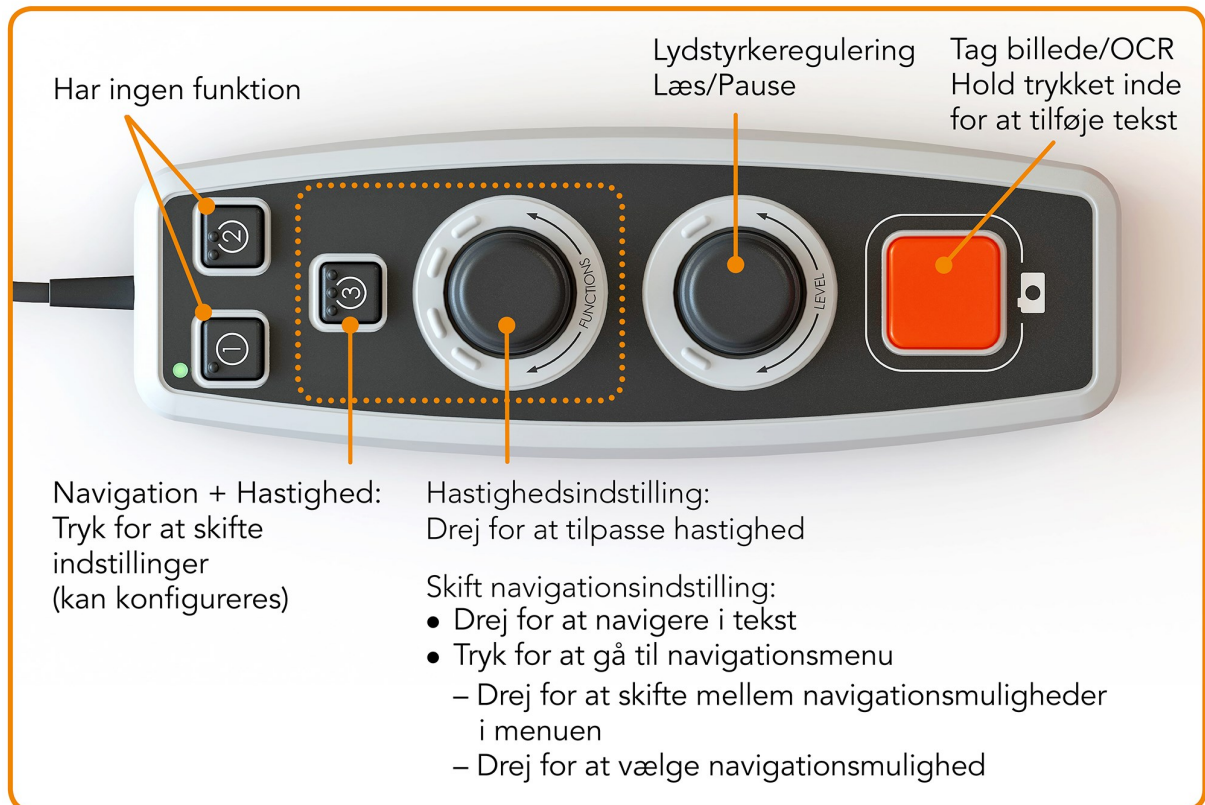
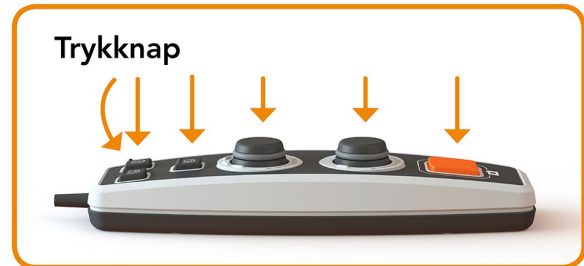
Enheden kan bruges i en enkelt profil eller avanceret profil. Når enheden er i enkelt profil, lyser den grønne LED. Når enheden er i avanceret profil, lyser den blå LED. Der er også en indstillingstilstand. Når enheden er i indstillingstilstand, er lyset gult.

Der kan skiftes mellem enkelt og avanceret profil ved at holde knappen (E) trykket nede i fem sekunder.

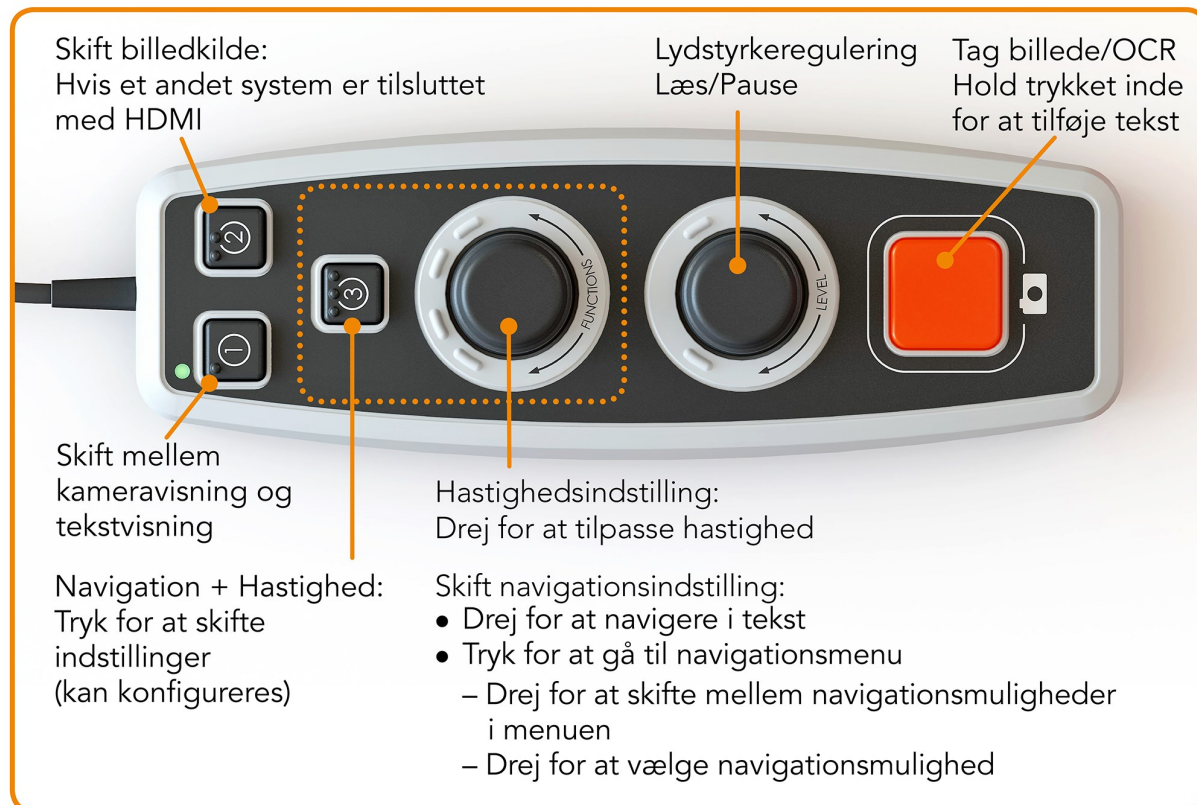
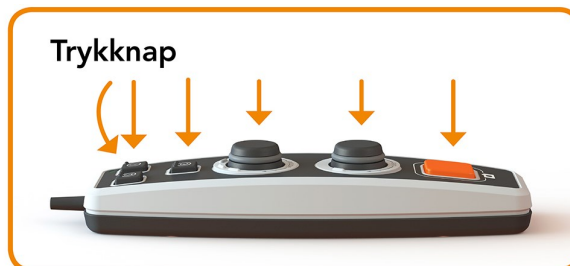
Du kommer ind i indstillinger ved at holde knapperne (E) og (F) trykket nede i tre sekunder.

## 6.3 Enkelt profil

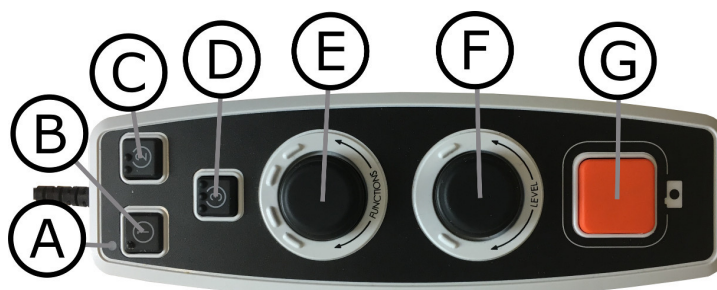
### 6.3.1 Hurtigguide til enkelt profil uden skærm



### 6.3.2 Hurtigguide til enkelt profil med skærm



### 6.3.3 Funktioner i enkelt profil



**a. LED**

I enkelt profil lyser denne LED grøn. Når enheden er i indstillingstilstand, er lyset hvidt.

**b. Skift mellem kamera- og teksttilstand** (kun med skærm)

Denne knap skifter mellem OCR-kameraet og den OCR-behandlede tekst.

**c. Skift billedkilde**

Hvis et andet system er tilsluttet til HDMI ind, skifter denne knap mellem billedkilderne.

**d. Hurtigknap til navigation**

Når der trykkes på denne knap, skiftes der til navigationstilstand. Det er muligt at konfigurere denne knap, så den har en anden funktion.

**e. Hastighedsregulering**

Når du drejer knappen, justerer du hastigheden for højtlesning.

I navigationstilstand kan du navigere i teksten ved at dreje på knappen. Det er også muligt at vælge navigationstilstand ved at trykke på knappen, dreje den til den ønskede tilstand og trykke på den igen.

**f. Lydstyrkeregulering**

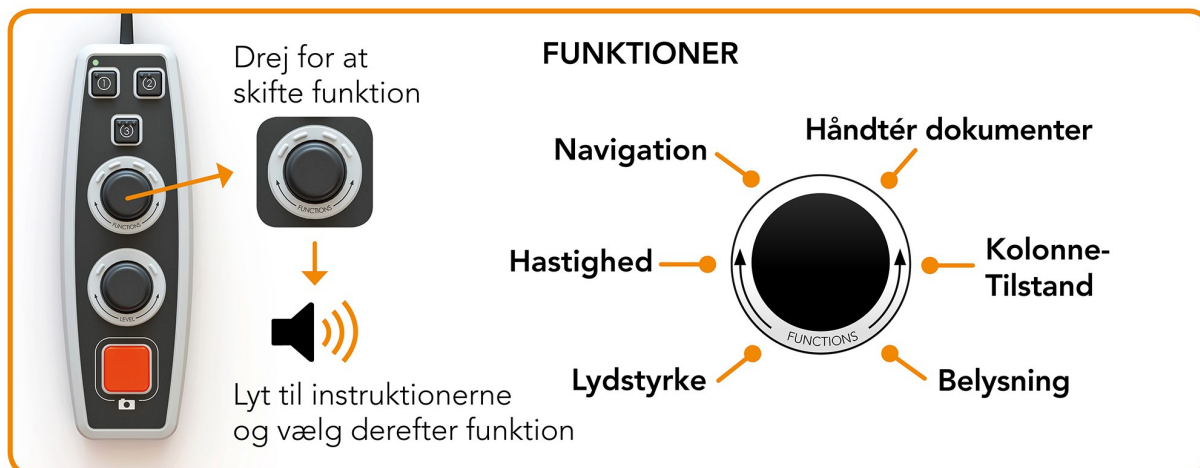
Dette er en kombineret trykknop og drejeknap. Når knappen trykkes, kan du starte læsningen og sætte den på pause. Når du drejer knappen, justerer du lydstyrken.

**g. OCR-knap**

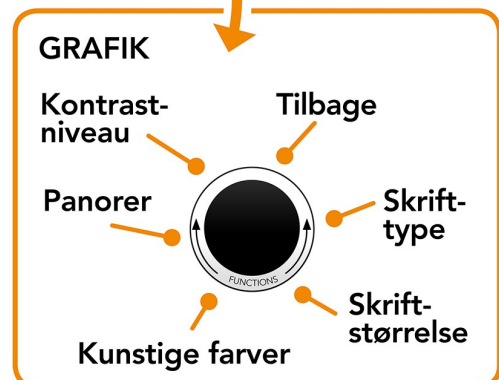
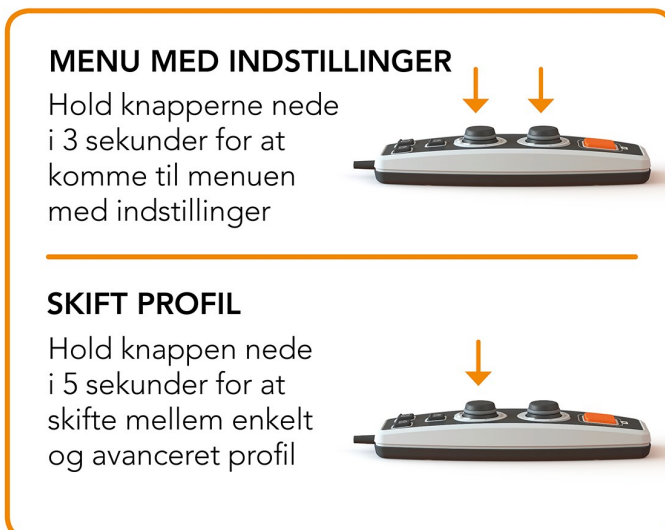
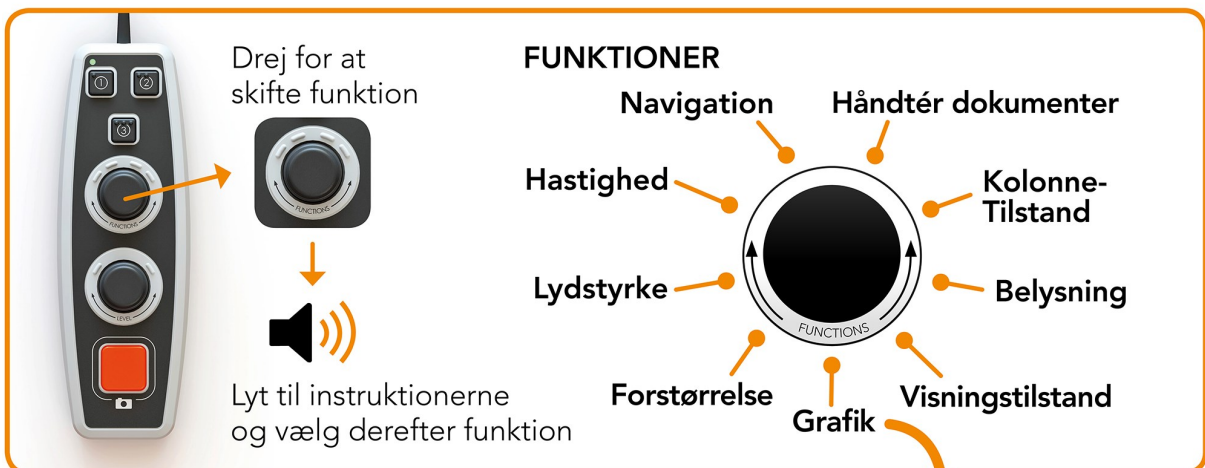
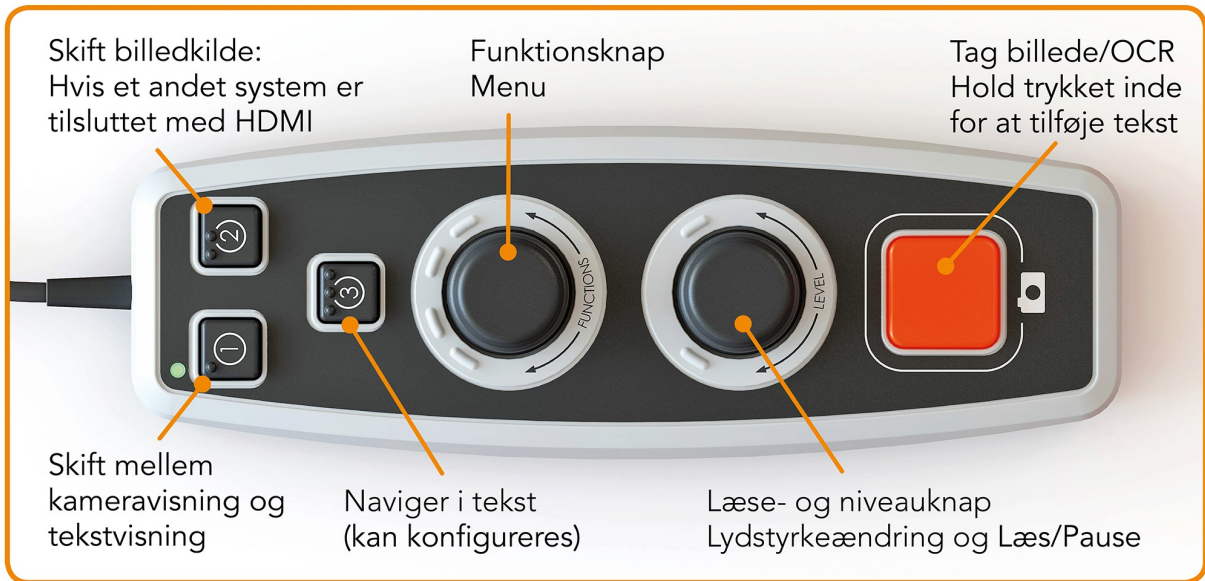
Denne knap bruges til at tage et billede, OCR-behandle teksten og læse resultatet højt. Hvis du holder knappen inde i mere end to sekunder, føjes teksten til en ny side.

## 6.4 Avanceret profil

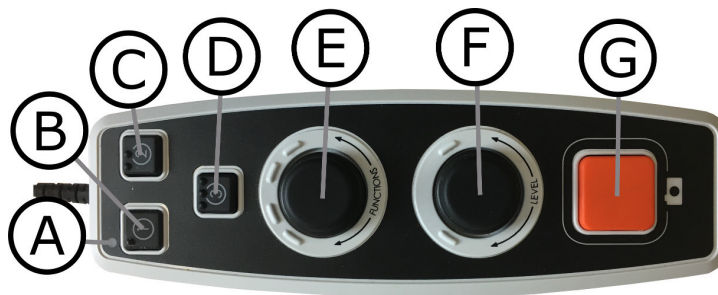
### 6.4.1 Hurtigguide til avanceret profil uden skærm



### 6.4.2 Hurtigguide til avanceret profil med skærm



### 6.4.3 Funktioner i avanceret profil



- a. **LED**  
I avanceret profil lyser denne LED blå.
- b. **Skift mellem kamera- og teksttilstand** (kun med skærm)  
Denne knap skifter mellem OCR-kameraet og den OCR-behandlede tekst.
- c. **Skift billedkilde** (kun med skærm)  
Hvis et andet system er tilsluttet til HDMI ind, skifter denne knap mellem billedkilderne.
- d. **Hurtigknap til navigation**  
Når du trykker på denne knap, kommer du til navigationen, og det er nu muligt at navigere i teksten ved at dreje på "niveaunknappen".
- e. **Funktionsknap**  
Dette er en kombineret trykknop og drejeknap. Knappen drejes, indtil den ønskede funktion læses op. Visse funktioner har en undermenu. Ved tryk på knappen åbnes denne menu. Andre funktioner har en indstilling, som du kan aktivere eller deaktivere ved at trykke på knappen.
- f. **Læse- og niveaunknap**  
Dette er en kombineret trykknop og drejeknap. Når knappen trykkes, kan du starte læsningen og sætte den på pause. Når du drejer knappen, justerer du den relevante funktion.
- g. **OCR-knap**  
Denne knap bruges til at tage et billede, OCR-behandle teksten og læse resultatet højt. Hvis du holder knappen inde i mere end to sekunder, føjes teksten til en ny side.

### 6.4.4 Beskrivelse af funktioner i avanceret profil

Enhedens forskellige funktioner og indstillinger styres ved at bruge håndbetjeningen. Efter et tidsrum uden aktivitet fra brugeren vender enheden tilbage til grundfunktion. Nedenfor er en liste over enhedens funktioner og beskrivelser af, hvordan de udføres.

#### Tage et billede og starte læsning

Tryk på OCR-knappen (**G**) for at tage et billede, der skal OCR-behandles. Når OCR-behandlingen er fuldført, begynder læsningen. Hvis

du holder knappen inde i mere end to sekunder, føjes teksten til en ny side.

### **Pause læsning**

Tryk på læseknappen (**F**) for at sætte læsningen på pause. Tryk på den igen for at genoptage læsningen.

### **Justere lydstyrken**

Drej niveaunknappen (**F**) for at hæve eller sænke lydstyrken.

### **Justere talehastigheden**

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "hastighed". Drej derefter niveaunknappen (**F**) for at hæve eller sænke talehastigheden.

### **Gemme dokumenter**

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "håndter dokument", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "gem", og tryk derefter på knappen for at gemme dokumentet. Dokumentet gemmes i mappen "lvi\_text".

### **Skift filformat**

For at ændre det format, du gemmer til. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "håndter dokument", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "filformat", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil det ønskede filformat bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge det.

### **Åbne dokumenter**

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "håndter dokument", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "åbn", og tryk derefter på knappen. Drej igen, indtil det ønskede dokument læses højt, og tryk på knappen for at åbne dokumentet. Enheden kan åbne dokumenter i følgende filformater: .txt, .pdf, .rtf, .zip og billedfiler: .png, .jpg, .tiff og .bmp. Dokumenterne skal være i mappen "lvi\_text" eller rodmappen på USB-hukommelsesnøglen, for at enheden kan finde dem.

### **Slette dokumenter**

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "håndter dokument", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "slet", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil den fil, du vil slettes, læses højt, og tryk derefter på knappen for at slette filen.

### **Navigere i teksten**

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "navigation". Drej derefter niveauknappen (**F**) for at navigere frem eller tilbage i teksten.

### **Skift navigationsindstilling**

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "navigation", og tryk derefter på knappen. Vælg derefter navigationsindstilling ved hjælp af funktionsknappen (**E**) og tryk derefter igen. Det er nu muligt at navigere i teksten med brug af niveauknappen (**F**). Der er fem forskellige navigationsindstillinger: "side", "blok", "sætning", "ord for ord" og "bogstav for bogstav". Hvis visningsindstilling er sat til lydløs, er der også navigationsindstilling "vis".

### **Ændre kolonneindstilling**

Kolonneindstillingen ændres ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "kolonneindstilling", og derefter trykke på knappen. Normalt er kolonneindstillingen slået til, men det er nødvendigt at slå den fra, når du behandler tekst, som du ikke vil have læst højt i kolonneform.

### **Skift visningsindstilling** (kun tilgængelig hvis en skærm er tilsluttet)

Visningsindstillingen skiftes ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "visningsindstilling", og derefter trykke på knappen. Vælg derefter visningsindstilling ved at dreje funktionsknappen (**E**). Når du er tilfreds med dit valg, skal du trykke på knappen (**E**) igen. Der er seks visningsindstillinger med tale: "ord", "linje", "side", "billede", "billede og ord" og "billede og linje". Der er også to lydløse indstillinger. I den ene bevæger teksten sig vandret på en linje, og i den anden bevæger teksten sig lodret i en kolonne.

### **Skift forstørrelse** (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "forstørrelse". Drej derefter niveauknappen (**F**) for at øge eller mindske forstørrelsen.

### **Ændre belysning**

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "belysning". Det er nu muligt at tænde og slukke belysningen ved at trykke på funktionsknappen (**E**) og justere belysningen ved at dreje på niveauknappen (**F**).

### **Skift skrifttype** (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "skrifttype", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil den ønskede skrifttype bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge den.

### **Skift skriftstørrelse** (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "skriftstørrelse". Det er nu muligt at skifte skriftstørrelse ved at dreje knappen (**F**).

**Skift kunstige farver** (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "kunstige farver", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil de ønskede farver bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge dem.

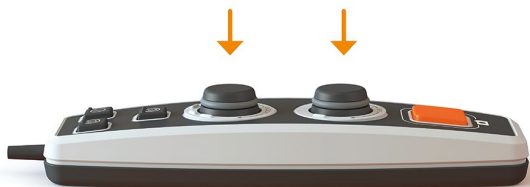
**Skift kontrastniveau** (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "kontrastniveau". Det er nu muligt at skifte kontrastniveauet ved at dreje knappen (**F**). Denne indstilling har kun virkning, hvis kunstige farver er valgt.

## 6.5 Indstillinger

### 6.5.1 Hurtigguide til indstillinger uden skærm

#### MENU MED INDSTILLINGER



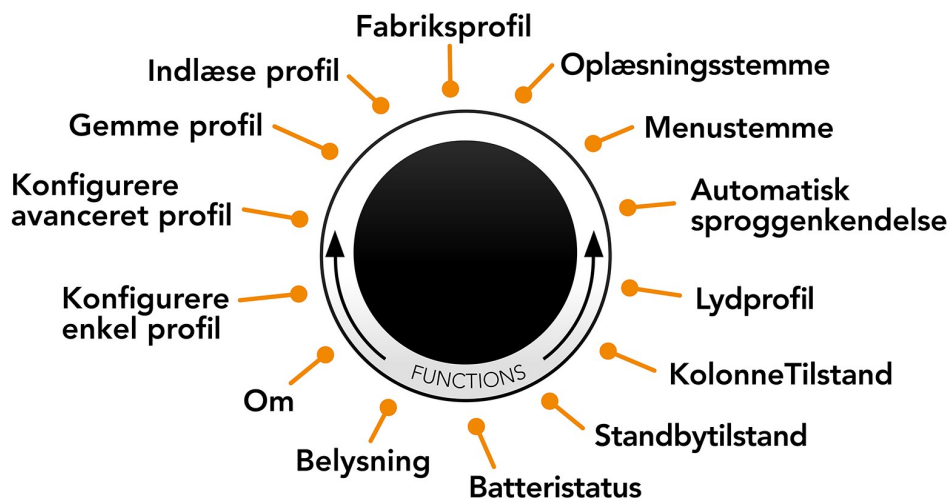
Hold knapperne nede i 3 sekunder for at komme til menuen med indstillinger

Drej for at skifte funktion



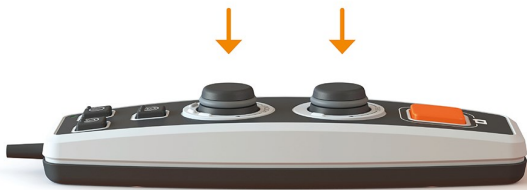
Lyt til instruktionerne og vælg derefter funktion

#### FUNKTIONER



### 6.5.2 Hurtigguide til indstillinger med skærm

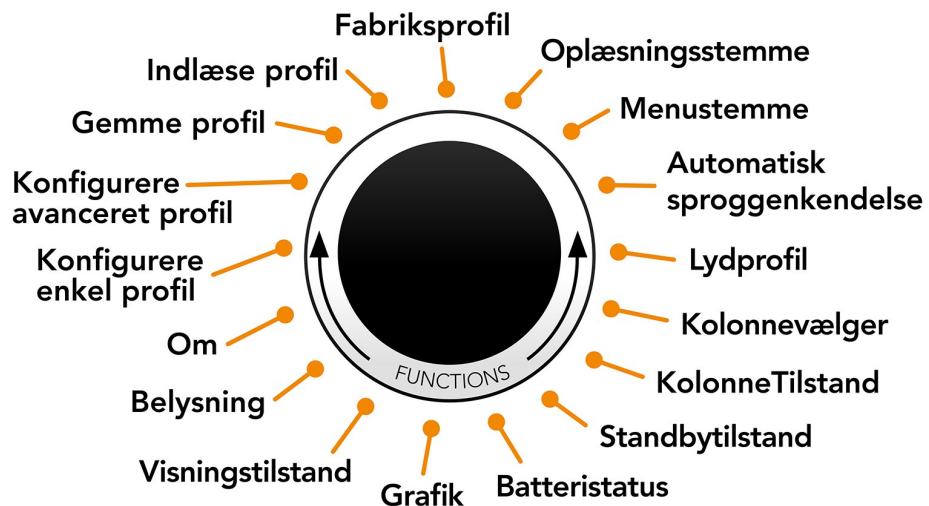
#### MENU MED INDSTILLINGER



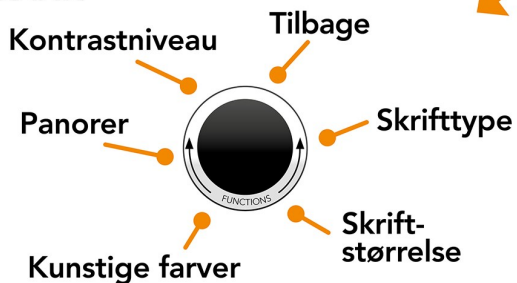
Hold knapperne nede i 3 sekunder for at komme til menuen med indstillinger



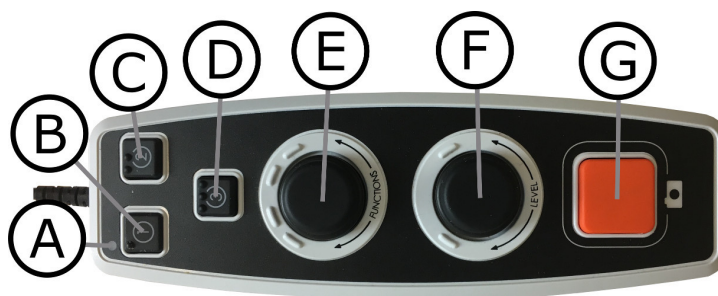
#### FUNKTIONER



#### GRAFIK



### 6.5.3 Funktioner i indstillinger



- a. **LED**  
Når enheden er i indstillingsmenuen, er lyset gult.
- b. **Knap til skift mellem kamera- og tekstindstilling**  
Denne knap skifter mellem OCR-kameraet og den OCR-behandlede tekst.
- c. **Knap til skift af billedkilde**  
Hvis et andet system er tilsluttet til HDMI ind, skifter denne knap mellem billedkilderne.
- d. **Ingen funktion**
- e. **Indstillingsknap**  
Knappen drejes, indtil den ønskede indstilling læses op. Visse indstillinger har en undermenu. Ved tryk på knappen åbnes denne menu. Andre indstillinger har en indstilling, som du kan aktivere eller deaktivere ved at trykke på knappen.
- f. **Niveauekontrol**  
Bruges til at angive skriftstørrelse og belysning.
- g. **knap**  
Denne knap bruges til at forlade menuen med indstillinger.

### 6.5.4 Beskrivelse af mulige indstillinger

#### **Skift oplæsningsstemme**

Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "oplæsningsstemme", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil der tales med den ønskede stemme, og tryk derefter på knappen for at vælge stemmen.

#### **Ændre menustemme og sprogindstillinger**

Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "menustemme", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil der tales med den ønskede stemme, og tryk derefter på knappen for at vælge stemmen.

#### **Ændre automatisk sproggenkendelse**

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "automatisk sproggenkendelse", og tryk på knappen for at ændre indstillingen.

## **Ændre lydprofil**

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "lydprofil", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede lydprofil læses op, og tryk derefter på knappen for at vælge. Der er tre forskellige lydprofiler: "normal", "bas" og "diskant".

**Skift kolonnevælger** (kun tilgængelig hvis en skærm er tilsluttet)  
Kolonnevælgeren skiftes ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "kolonnevælger". Det er nu muligt at justere kolonnevælgeren ved at trykke på knappen. Der er tre valgmuligheder: lodret, vandret eller fra. Når kolonnevælgeren er slået til, er det kun de kolonner, der vælges af kolonnevælgeren, der OCR-behandles.

## **Ændre kolonneindstilling**

Kolonneindstillingen ændres ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "kolonneindstilling", og derefter trykke på knappen. Normalt er kolonneindstillingen slået til, men det er nødvendigt at slå den fra, når du behandler tekst, som du ikke vil have læst højt i kolonneform.

## **Skift standbytilstand**

For at indstille tidsrummet, hvorefter enheden skifter til standbytilstand. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "standbytilstand", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede tid læses op, og tryk derefter på knappen for at vælge.

**Skift skrifttype** (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)  
Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "skrifttype", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil den ønskede skrifttype bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge den.

**Skift skriftstørrelse** (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)  
Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "skriftstørrelse". Det er nu muligt at skifte skriftstørrelse ved at dreje knappen (**F**).

**Skift kunstige farver** (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)  
Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "kunstige farver", og tryk derefter på knappen. Drej knappen, indtil de ønskede farver bliver sagt, og tryk derefter på knappen for at vælge dem.

**Skift kontrastniveau** (kun tilgængelig, hvis en skærm er tilsluttet)

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grafik", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "kontrastniveau". Det er nu muligt at skifte kontrastniveauet ved at dreje knappen (**F**). Denne indstilling har kun virkning, hvis kunstige farver er valgt.

**Skift visningsindstilling** (kun tilgængelig hvis en skærm er tilsluttet)  
Visningsindstillingen skiftes ved at dreje funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "visningsindstilling", og derefter trykke på knappen. Vælg derefter visningsindstilling ved at dreje funktionsknappen (**E**). Når du er tilfreds med dit valg, skal du trykke på knappen (**E**) igen. Der er seks visningsindstillinger med tale: "ord", "linje", "side", "billede", "billede og ord" og "billede og linje". Der er også to lydløse indstillinger. I den ene bevæger teksten sig vandret på en linje, og i den anden bevæger teksten sig lodret i en kolonne.

**Tjek batteristatus** (kun enhed med batteri)

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "batteristatus", og tryk på knappen. Batteristatus læses nu op.

**Ændre belysning**

Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "belysning". Det er nu muligt at tænde og slukke belysningen ved at trykke på funktionsknappen (**E**) og justere belysningen ved at dreje på niveaunknappen (**F**).

**Få oplysninger om enhedens serienummer**

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "om", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "serienummer", og tryk derefter på knappen. Enhedens serienummer læses nu op.

**Få oplysninger om softwarens version**

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "om", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "version", og tryk derefter på knappen. Enheden oplæser nu oplysninger om softwareversionen.

**Opdatere licens**

Opdatering af enhedens licens kræver, at der sættes en USB-hukommelsesnøgle med en licensfil i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "om", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "opdater licens", og tryk derefter på knappen. Enheden vil derefter fortælle dig, om licensopdateringen blev fuldført.

**Opdatere software**

Opdatering af enhedens software kræver, at der sættes en USB-hukommelsesnøgle med ny software i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "om", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "opdater software", og tryk derefter på knappen. Når opdateringen er fuldført, får du meddelelse fra enheden om det.

### **Gemme profil**

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "gem profil", og tryk derefter på knappen.

### **Indlæse profil**

Sørg for, at der sidder en USB-hukommelsesnøgle i enheden. Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "indlæs profil", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede lydprofil læses op, og tryk derefter på knappen for at indlæse den. Profilerne skal være i rodmappen på USB-hukommelsesnøglen, for at enheden kan finde dem.

### **Fabriksprofil**

Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "fabriksprofil", og tryk derefter på knappen.

### **Vælge grundfunktion**

Vælg, hvilken menu enheden vender tilbage til efter en periode uden aktivitet. Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "konfigurer avanceret profil". Drej funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "grundfunktion", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede valgmulighed læses op, og tryk derefter på knappen. Man kan vælge mellem lydstyrke, hastighed, forstørrelse og navigation.

### **Vælge hurtigfunktion**

Vælg hurtigfunktion ved at bevæge hurtigknappen (**D**). Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "konfigurer avanceret profil", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil enheden siger "hurtigfunktion", og tryk derefter på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede valgmulighed læses op, og tryk derefter på knappen. Det er muligt at vælge mellem visningstilstand, kolonnevælger, kolonneindstilling, navigation, automatisk sprogidentifikation og talestemme.

### **Fjerne funktioner**

Fjernelse af funktioner. Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "konfigurer avanceret profil", og tryk på knappen. Drej

funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "funktioner", og tryk derefter på knappen. Det er nu muligt at navigere og fjerne funktioner med brug af niveauknappen. Tryk på knappen for at fjerne eller gendanne den valgte funktion. Når du har valgt de funktioner, der skal være tilgængelige, skal du navigere med funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "tilbage", og derefter trykke på knappen.

### **Konfigurere enkel profil**

Det er muligt at konfigurere hurtigknappen (**D**). Drej derefter funktionsknappen (**E**), indtil enheden siger "konfigurer enkelt profil", og tryk på knappen. Drej funktionsknappen (**E**) igen, indtil den ønskede valgmulighed læses op, og tryk derefter på knappen. Det er muligt at vælge mellem visningstilstand, kolonnevælger, kolonneindstilling, navigation, automatisk sprogidentifikation og talestemme og ingen funktion.

## 6.6 Hurtigguide til computermus

### I KAMERAINDSTILLING

Tryk på venstre museknap for at tage et billede og skifte til OCR-indstilling.



Tryk på højre museknap for at skifte til OCR-indstilling (hvis billedet allerede er OCR-behandlet).

Rulning på hjulet kan zoome ind på billedet.

### I OCR-INDSTILLING

Tryk på venstre museknap og marker den tekst, der skal OCR-behandles.

Når du holder rullehjulet nede og bevæger musemarkøren, kan du panorere rundt på billedet (hvis det er forstørret).



Når der trykkes på højre museknap, skifter du til kameraindstilling.

Ved at rulle med rullehjulet kan du zoome ind på billedet og ændre skriftstørrelse:

- Hvis musemarkøren står i den nederste del af skærmen, ændres skriftstørrelsen.
- Hvis den står i den øvre del af skærmen, zoomer du ind på billedet.

## 6.7 Computermus

Visse funktioner kan styres med musen.

I kameraindstilling.

- Tryk på venstre museknap for at tage et billede og skifte til tekstindstilling.
- Rulning på hjulet kan zoome ind på billedet.
- Tryk på højre museknap for at skifte til tekstindstilling (hvis der er taget et billede).

## I tekstindstilling

- Ved at trykke på venstre museknap og markere den tekst, der skal OCR-behandles.
- Ved at rulle med rullehjulet kan du zoome ind på billedet og ændre skriftstørrelse. Hvis musemarkøren står i den nederste del af skærmen, ændres skriftstørrelsen. Hvis den står i den øvre del af skærmen, zoomer du ind på billedet.
- Når du holder rullehjulet nede og bevæger musemarkøren, kan du panorere rundt på billedet (hvis det er forstørret).
- Når der trykkes på højre museknap, skifter du til kameraindstilling.

### 6.8 Ekstra stemmer på en USB-nøgle

Det kan være muligt at bruge stemmer, som ligger på et eksternt USB-drev. Stemmerne aktiveres ved at sætte USB-nøglen i et af enhedens USB-stik og vente, indtil enheden siger "stemmer er klar til at blive brugt". Derefter kan man gå ind i menuen og ændre indstillinger for stemmer og sprog til en af de nye stemmer.

### 6.9 OCR-konverteringens kvalitet

For at forbedre resultaterne af OCR-konverteringen skal du huske følgende.

- Sørg for, at teksten er stor nok. Hvis teksten er for lille, kan OCR-resultaterne blive dårlige. En punktstørrelse på mindst 12 anbefales.
- Undgå papir med glans, da dette reflekterer sig i billedet. Dette forringer resultatet af OCR-konverteringen. Hvis du vil bruge papir med glans, anbefaler vi, at lyset i enheden kobles fra.
- Bestemte skrifttyper kan være svære at fortolke for OCR-programmet.
- Det er vigtigt, at tekstkontrasten er tilstrækkelig.
- Det er vigtigt, at det valgte talte sprog er det samme som tekstens.
- Papiret bør roteres så lidt som muligt.

## 7 Ergonomi

Det er vigtigt, at du har en komfortabel arbejdsplads omkring systemet, og at du sidder korrekt. Så kan du bruge det i lang tid uden at udsætte din nakke og ryg for en alt for stor belastning.

Du bør være opmærksom på følgende.

- Din stol bør være placeret tæt på bordet, hvor udstyret er placeret, og du bør ikke sidde for længe i stolen. Vi anbefaler en god kontorstol, der kan justeres i højden.
- Stolesædet bør være indstillet i en højde, så benene ikke begynder at sove. Benene bør have en vinkel på 90 grader, og dine fødder bør hvile på jorden.
- Bordet bør stå i en højde, hvor du kan hvile din højre arm vandret på det. Det er vigtigt, at bordet hverken er for højt eller for lavt til dig. Det er den ideelle placering, hvis skærmen befinder sig en smule under øjenhøjde og står så lige som muligt foran dig.
- Afskærm dagslyset. Lamper i loftet, bordlamper og lys fra vinduet kan reflektere sig i skærmen. Af denne årsag bør du undgå at placere lamper, så de skinner direkte ind i skærmen eller mod dig selv.
- Hvis du bruger enheden i længere tid, er der risiko for, at gentagne bevægelser kan give dig smerter i nakke, skuldre og ryg. Dine øjne kan også blive trætte af at se på skærmen for længe.

## 8 Fejlfinding

Hvis enheden ikke frembringer en talemeddelelse, når den starter.

- Kontroller, at alle kabler er tilsluttet. Hvis enheden er batteridrevet, kan batteriet være afladet.

Hvis enheden giver talemeddelelsen "Ingen tekst i dokumentet" efter en OCR-konvertering.

- Kontroller, at dokumentet ikke er roteret mere end 15 grader.

Hvis ovenstående er kontrolleret, og systemet stadig ikke fungerer normalt. Kontakt en faguddannet servicetekniker eller LVI.

## 9 Teknisk information

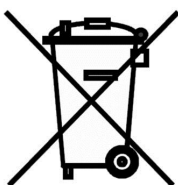
Dimensioner, sammenfoldet	230 x 65 x 325 mm (B x D x H)
Dimensioner, åbnet	230 x 310 x 320 mm (B x D x H)
Vægt (uden håndbetjening)	Uden batteri: 2,0 Kg Med batteri: 2,5 Kg
Effekt	17 W
Batteri, type	Lithium ion
Batterikapacitet	65 Wh
Opladningstid	2,5 timer
Batteritid	I brug: 5 timer
Strømforsyning, AC-indgang	100-240 V, 50-60 Hz
Strømforsyning, DC-udgang	12 V, 5.41 A
Strømforsyning, effekt	65 W
Garantiperiode batteri	1 år
Opstartstid	Slukket: 1 minut og 35 sekunder
Temperaturområde	Transport og lager: -20°C - +60°C Drift: +5°C – +25°C
Relativ luftfugtighed	<80%
Dokumentstørrelse	A4
Belysning	LED
Filformat	TXT, RTF, PDF
Sprogindstillinger	BE, DE, DA, NL, UK, US, FI, FR, IT, NO, ES, SE

### Levetid og sikker anvendelse

I overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 (MDR) angiver producenten den periode, hvor produktet forventes at opretholde sikker og effektiv ydeevne under normale anvendelsesforhold. For dette produkt er den anbefalede levetid 3 år fra købsdatoen.

### Bemærk:

Den angivne levetid svarer ikke til produktets fulde tekniske levetid. Den angiver den periode, hvor producenten har verificeret produktets sikkerhed og funktion. Efter denne periode kan produktet stadig fungere, men faktorer som slitage eller teknologiske forbedringer kan begrunde en vurdering med henblik på eventuel udskiftning.



**Bortskaffelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr (gælder for EU-lande og alle andre europæiske lande, der har særlige sorteringssystemer)**

Hvis produktet eller emballagen bærer dette symbol, må det ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet for indleveres på en dertil egnet genbrugsstation for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du sikrer, at dette produkt bortskaffes på en ordentlig måde, er du med til at forhindre en negative påvirkning af helbred og miljø, der ellers ville være resultatet af en ukorrekt bortskaffelse af dette produkt. Genbrug er med til at bevare vores naturlige ressourcer. Hvis du ønsker flere oplysninger om genbrug af dette produkt, kan du kontakte din hjemkommune, dit renovationselskab eller rette henvendelse til den butik, hvor du har købt produktet.

# 10 KONFORMITETSERKLÄRING

## DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgratan 5  
S-352 46 Växjö  
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLVOICE3F*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***MLVOICE-2, MLVOICE-2-BAT***

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the procedures for the CE-labeling of their products according to Article 52(7) of Regulation MDR 2017/745.*

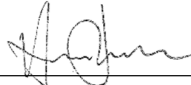
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices and Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries, where it is applicable. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

Manufacturer       Manufacturer's authorized representative

Date

17-03-2026

Signature



Position

Managing Director

Clarification

Henrik Blomdahl

## Alfabetisk indeks

Avanceret profil .....	12
Batteri .....	4
Beskrivelse af funktioner i avanceret profil .....	14
Beskrivelse af mulige indstillinger .....	20
Brug .....	8
Computermus .....	25
Ekstra stemmer på en USB-nøgle .....	26
Emballage .....	5
Enkelt profil .....	9
Ergonomi .....	27
Fejlfinding .....	28
Funktioner i avanceret profil .....	14
Funktioner i enkelt profil .....	10
Funktioner i indstillinger .....	20
Genbrug, installation og vedligeholdelse .....	3
Hurtigguide til avanceret profil med skærm .....	13
Hurtigguide til avanceret profil uden skærm .....	12
Hurtigguide til computermus .....	25
Hurtigguide til enkelt profil med skærm .....	10
Hurtigguide til enkelt profil uden skærm .....	9
Hurtigguide til indstillinger med skærm .....	19
Hurtigguide til indstillinger uden skærm .....	18
Indstillinger .....	18
Information .....	3
Installation .....	6
Introduktion af MagniLink Voice .....	2
KONFORMITETSERKLÆRING .....	31
OCR-konverteringens kvalitet .....	26
Om LVI .....	1
Placering af papir .....	8
Profiler og indstillinger .....	8
Rengøring .....	3
Sikkerhedsinformation .....	3
Teknisk information .....	29
Udpakning .....	5